

The Interpreter

"Learn for Living"

Vol. XXXI, No. 1

Published by the General Extension Division, University of Minnesota

September, 1955

KUOM Plans Series on Interpretations of Basic Rights

Again this year, KUOM is the recipient of a grant-in-aid from the National Association of Educational Broadcasters. The last grant, for the symphony television series, was made in 1952.

The present grant of \$5,000 will make possible a series of 13 full-hour broadcasts, "The Law Is on Trial." It will be produced at KUOM in cooperation with the University of Minnesota's Law School, for eventual presentation on more than 75 educational radio stations throughout the country. The N.A.E.B. grants are financed by the Ford Foundation.

"The Law Is on Trial" will dramatize and discuss State and Federal Supreme Court cases which are the most recent interpretations of our basic legal rights, such as the right to trial, bail, counsel, and freedom from arbitrary arrest, police brutality, self-incrimination, and secret accuser. A half-hour dramatization will be followed by the Supreme Court Justice reading his own decision on the case in question. This, in turn, will be followed by a panel discussion by University Law School members and other legal experts as to how the court decision and the right involved in each case affects the daily life of the listener and the long-range life of our nation.

Writer-producer for the series will be KUOM's Phillip Gelb; Law School Professors Monrad Paulsen and Charles Alan Wright are his collaborators.

"The Law Is on Trial" plans to present on the air a variety of personalities, ranging from Chief Justice Earl Warren to child-slayer William Heirens. Some of the "stars" of KUOM's new series, such as Felix Frankfurter and Owen Lattimore, a California bookie named Irvine and a teen-aged killer-thief named Braasch, may seem to have little relationship to one another and ourselves. But the series will depict how our freedom to come and go, our very way-of-life is determined by just a few such personalities and major court decisions. Although work on "The Law Is on Trial" has started already, the series will not be ready for broadcast on KUOM until next spring.

This fall marks the return to KUOM of several well-known programs of the past and many stimulating new series.

Audrey June Booth will return with her popular "Book Chats" every Monday afternoon at 4:00 and Irving Fink will read "The Afternoon Novel" every weekday from 1:00 to 1:30.

KUOM's oldest non-musical program, "The Parkers," will be heard regularly at a new time, 4:15. This prize-winning children's program, in which Betty Girling creates and enacts all characters, has been heard on KUOM for eight years.

Ray Christensen will be on hand Saturdays to describe all Minnesota football games.

The old and the new will be combined every week-day at 1:30 when the hour-long "Public Affairs Forums" will be broadcast: On Monday the World Affairs Forum based on the World Affairs series in *The Minneapolis Star* will be heard. The familiar Macalester Convocations will be heard every Tuesday and the University of Minnesota Convocations will be broadcast on Thursdays. The Wednesday and Friday Forum slot will be known under the series title, "Public Affairs Forum," and will feature outstanding speakers and well-known authorities in the field of public affairs.

(Continued on page 2, column 1.)

Two Fall Lecture Series, on Latin America, Science

The enthusiastic response to the spring lecture series on "Your Trip to Europe" has prompted the General Extension Division to plan a similar course for winter vacationers and travelers. As before, the Minnesota World Affairs Center is making many of the arrangements and William C. Rogers, Director of the Center, will serve as coordinator.

Subject of the fall series will be, **Your Trip to Latin America.** The lectures will begin on Tuesday, October 11, and continue each Tuesday for ten weeks through December 13. All sessions will be held in the Auditorium of Ford Hall (room 155) on the University campus. Following the pattern established by "Your Trip to Europe," all lectures will begin at 8:00, after which there will be an opportunity for questions. Each lecture, except the first, will be preceded by a film showing from 7:30-8:00. Registration fee for the course is \$10.00. No individual tickets will be sold.

The preliminary program is listed below.

October 11

Stereotypes: How They See Us—How We See Them

Misconceptions of Latin Americans and North Americans about one another's people, politics and ways of life.

Asher Christensen, Professor of Political Science, University of Minnesota.

October 18

The Land

The land of Latin America. The main geographical features of the area and how they have influenced the history and culture of the people.

Robert C. Eidt, Instructor in Geography, University of Minnesota.

October 25

The People

The people of Latin America: Indians, Europeans and Africans. Their way of life, class, and color, women and the family, customs and habits. How they are different and how they are like us.

W. Donald Beatty, Associate Professor of History, University of Minnesota.

November 1

The Economy

The economy of Latin America. How the people make their living; what they produce; exports to and imports from the United States. What to buy on your trip.

Santiago A. Cunco, Associate Professor of Spanish, University of Minnesota.

November 8

The Past

A sketch of the history of Latin America. How the nations and peoples came to be what they are today. United States-Latin American relations.

W. Donald Beatty, Associate Professor of History, University of Minnesota.

(Continued on page 3, column 1.)

The Interpreter

Published four times a year, January, March, June and September, by the General Extension Division, University of Minnesota, at Minneapolis 14.

Julius M. Nolte.....Dean
Huntington Miller.....Assistant Dean
Eleanor M. Salisbury.....Editor

September, 1955

General Extension Division Offices

Campus: 57 Nicholson Hall; Lincoln 8791.
Minneapolis downtown: 690 Northwestern Bank Building; Main 0624.
St. Paul downtown: 553 Wabasha Street; Capital 2-6175.
Duluth: 110 New Garrick Building; Randolph 2-1745.

KUOM Plans

(Continued from page 1, column 1.)

KUOM's news coverage deserves a mention. The 12:15 "News," Monday through Friday, is presented through the cooperation of the School of Journalism and offers an uninterrupted quarter-hour of the important news of the day—international, national and local. The 4:30 "News," Monday through Friday, is the first complete news report in the late afternoon and contains special sections of analysis and coverage of University of Minnesota affairs.

The newest KUOM-produced program for this fall will be "The Critic," to be heard every Monday at 3:45. In this series, Phillip Gelb places the arts and entertainment in moral and philosophical perspectives. Starting as "Critic-at-Large," an experimental summer replacement show, Mr. Gelb's analyses created a unique and positive response. On just three broadcasts, on *Arthur Godfrey and Dignity*, *Marilyn Monroe and Virtue*, and *The Psychology of the Caine Mutiny*, KUOM received more than 100 cards and letters. Listen for "The Critic," Mondays at 3:45.

KUOM's major musical shows, "The Afternoon Concert," heard every weekday at 2:30, and "Music in the Morning," at 11:30, will continue at their old times. A large part of the fall broadcast schedule will continue to feature classical music.

Saturday mornings on KUOM are planned for listening by the younger people. "KUOM for Kids" takes over at 10:30. It is followed by "Magic Circles" at 10:45 and "Girl Reporter" at 11:00. From 11:45 to 12:15, Ray Christensen presents the ever popular "Little Concert."

KUOM is radio at its best for listeners of the Upper Midwest.

The Audio-Visual Extension Service has moved to 115 TSMa, University of Minnesota, Minneapolis 14.

Director Erwin C. Welke invites you to telephone, write, or visit its expanding facilities at any time.

Correspondence Study Offers USAFI Courses

The Correspondence Study Department of the University of Minnesota, in cooperation with the United States Armed Forces Institute, is offering courses for Air Force, Army, Coast Guard, Marine and Navy personnel.

Under the USAFI arrangement, service personnel pay an enrollment fee and the government pays for correcting and grading lessons in courses taken by correspondence. Most of the nearly 250 courses carry university credit; some are high-school level; and a few carry extension credit only.

Armed forces personnel who are interested may write to the Correspondence Study Department, 251 Nicholson Hall, Minneapolis 14, for a pamphlet on the USAFI plan and a bulletin of courses.

Book Describes Region's Vegetation

The abundance and variety of trees and shrubs in Minnesota make this state an ideal locality for this kind of nature study. A helpful new book on the subject, *Trees and Shrubs of the Upper Midwest*, by Carl Otto Rosendahl, was published recently by the University of Minnesota Press. Dr. Rosendahl is a professor emeritus of botany at the University of Minnesota.

The book contains 260 illustrations to help in identifying specimens. In all, some 345 species and 75 varieties, forms, and hybrids are described. The text is simple and clear enough for the amateur, and technical terms are explained.

Gardeners and home landscape planners will find useful information in the book about the qualities, uses, and adaptability of various trees and shrubs.

The author explains that beginners and even more advanced students will occasionally find trees or shrubs that they are unable to identify. In such a case, Dr. Rosendahl advises, the Department of Botany at the University of Minnesota is at the service of anyone who wishes to send to it either fresh plants or properly prepared specimens for identification.

Among the new films now available from the Audio-Visual Extension Service are the following:

Action Against the Law, 3 reels
Adventures of a Baby Fox, 1½ reels
Air Around Us, The, 1 reel
Airfreight, 1½ reels
Airport-Passenger Flight 376, 2 reels
Airport Activities, 2 reels
Apples (From Seedling to Market) 1 reel, color
Art from Scrap, 1 reel, color
Atom and Agriculture, 1 reel
Aztecs, The, 1 reel
Ballad of the West, 1½ reels
Belgium and the Netherlands: Lands and Peoples, 1 reel
Big Little Leaguers, 1 reel
Birds of North America # 3, 1 reel, color
Birds of North America # 4, 1 reel, color
Birds of North America # 5, 1 reel, color
Birds of Our Storybooks, 1 reel, color
Birds of the Seashore, 1 reel, color
Captain John Smith, 2 reels
Central America: Geography of the Americas, 1 reel
Children of Germany, 1½ reels
Circus Animals, 1 reel, color
Circus People, 1 reel, color
City of Ball-Tossers, 1 reel
Defining Democracy, 1½ reels
Drama of an Old Farm, 2 reels, color
Eskimos: Winter in Western Alaska, 1 reel, color
Face of the Earth, 1 reel, color
Fire Rescue Companies, 2 reels, color
France and Its People, 1½ reels
Glass—From the Old to the New Through Research, 2 reels
Gymnastic Champions, 1 reel
Harvest Fair, 2 reels, color
How Our Bodies Fight Disease, 1 reel
Human Skeleton, The, 1 reel
Indians of the Plains—Life in the Past, 1 reel, color
Indians of the Plains—Present Day Life, 1 reel, color
Indians of the Plains—Sun Dance Ceremony, 1 reel, color
Inside Story, 1½ reels
Last Leaf, The, 2 reels
Learning about Sound, 1 reel
Life on a Cattle Ranch, 1 reel
Life on a Sheep Ranch, 1 reel
Longhouse People, 2 reels, color
Lumber for Houses, 1 reel
Making Friends, 1 reel
Marco Polo's Travels, 2 reels
Mexico: Geography of the Americas, 1 reel
Michael Discovers the Magnet, 1 reel
Mollusks, 1½ reels
Monkey and the Organ Grinder, The, 1 reel
Muscular System, The, 1 reel
Music Reading, 2 reels
Ohm's Law, 1 reel
Pacific Halibut Fishing, 1½ reels, color
People of Greece, 1½ reels
People of Spain, 1½ reels
Pilgrims, The, 2 reels
Queen Victoria and Disraeli, 2 reels
Reading Maps, 1 reel
Rocks and Minerals, 1 reel, color
Salmon Story, The, 1 reel, color
Sea Shell Animals: Mollusks, 1 reel, color
South Pacific Island Children, 1 reel, color
Spring Is an Adventure, 1 reel
Story of Menhaden, The, 2 reels, color
Strands Grow, The, 1½ reels, color
Strand Breaks, A, 1½ reels, color
Teeth Are to Keep, 1 reel, color
Two Part Singing, 2 reels
United States Olympic Champions, 1 reel
Vocational Office Training, 1 reel, color
Walkabout, 2 reels, color
What about Juvenile Delinquency?, 1 reel

Fall Lecture Series

(Continued from page 1, column 2.)

November 15

Latin American Institutions

Government and politics, the church, the army, and the politicians. Latin American ideologies, the educational systems.

Asher Christensen, Professor of Political Science, University of Minnesota.

November 22

The Arts

The creative life of Latin America. Painting, sculpture, architecture and music. European and Indian influences. Classical forms and folk arts.

To be announced.

November 29

The Caribbean

A great Latin American holiday area. Where to go, what to see, and how to have fun there.

Panel of experts from Twin Cities travel industry.

December 6

Mexico

A tourist's trip of our closest neighbor. The familiar routes and what to see and do on a typical trip.

Robert J. Dasset, Assistant Professor of Spanish, Macalester College.

December 13

Tips on your trip

Passports, visas, currency, how to get there and what to take, hotels, meals, health, tourist "do's and don't's," what to do in emergencies, language problems, travel literature.

Gaylord W. Anderson, Professor and Director, School of Public Health, University of Minnesota; Fred Cooper, Mercury Travel Service, St. Paul; Eleanor B. Luckey, Instructor, General Studies, University of Minnesota; Theodore Hornberger, Professor and Chairman of English, University of Minnesota; Dwain W. Warner, Curator, Museum of Natural History, and Assistant Professor of Zoology, University of Minnesota.

Part IV in the series *Man and His Scientific Quest* begins on October 17.

As in previous series, an outstanding visitor will be the opening attraction. Four of the lecturers are well-known scientists from the staff of the University of Minnesota. And one lecturer comes from abroad. The dates, lecture titles and names of the scientists are as follows:

October 17

What Physicists Are Trying to Do: An Elementary Account of the Growth of Our Ideas About Atoms and Quanta

Edward U. Condon, Consulting Physicist, formerly Director of the United States National Bureau of Standards.

October 24

Solar Energy: Past, Present and Future Applications

Harold Heywood, Reader in Mechanical Engineering at the Imperial College of Science and Technology, University of London.

October 31

Man's Exploitation of the World's Water Resources

Lorenz G. Straub, Director of the St. Anthony Falls Hydraulic Laboratory and Head of Civil Engineering, University of Minnesota.

November 7

Radioactive Isotopes and Unwritten Human History

E. Adamson Hoebel, Chairman of the Department of Anthropology, University of Minnesota.

November 14

Electrons, Atoms and Crystals

Adrianus J. Dekker, Associate Professor of Electrical Engineering, University of Minnesota.

November 21

Science and the Mineral Resources of Minnesota and the Nation

George W. Schwartz, Professor of Geology and Mineralogy, University of Minnesota, and Director of the Minnesota Geological Survey.

Coordinator for the course is Maurice B. Visscher, Professor and Head of the Department of Physiology at the University.

All of the lectures will be given on Monday evenings at 8:00 in the Auditorium of the Museum of Natural History on the University Campus. Fee for the series is \$5.00. A special rate of \$2.50 has been established for teachers and students. No individual lecture tickets will be sold.

J. William Buchta, Associate Dean of the College of Science, Literature, and the Arts, has this to say about the *Man and His Scientific Quest* series:

"Science differs from the arts in that it is man's attempt to describe and understand the unchanging world of nature about him, while art, music and literature appraise, express and define the realm of values. Although these may change from century to century, a Shakespeare or Titian of the 16th century returning to our college classes of literature and art could no doubt interpret and appraise the literature and art of our time as well as that of his own. But Newton, who lived a century later, would probably be baffled and frustrated if he should attempt to describe the theories of relativity and of quanta.

"While we believe nature has not changed, our understanding of it has. Our knowledge is expanding at accelerated rates and the use we make of the new knowledge follows closely on the heels of discovery.

"These lectures by men who have devoted their lives to science and its uses are designed to help satisfy the curiosity possessed by all men to know more of the world around us."

Registration for both the lecture series may be made in person or by mail at any General Extension Division office (see list top of page two). Or you may register at the door of the lecture hall in advance of the first lecture. No one may be admitted to the series without having been registered.

Center Is Graduate School Ex Officio

A graduate school without an advanced degree, a professional school without a set curriculum—these contradictions are the basis of the success of the University of Minnesota's Center for Continuation Study.

Former University President Coffman's hunch that professional people are eager to expand the horizons of their knowledge brought 10,076 registrants to the Center in the year of 1954-55. Since the enrollment of 1953-54 was 9,569, that of 1952-53 was 8,300, and that of 1951-52 was 6,797, it is easy to see that the idea of "continuing professional education" was a sound, and ever-more popular one.

Over 89,000 people have taken one or more courses at the Center for Continuation Study since its doors were opened in November of 1936. These courses, ranging in content all the way from Electrocardiography to a Study of the Place of Religion in the Curricula of State Universities, are individually custom-built by the Center staff when the need of a community group is recognized by University faculty as one which can be met on a professional, graduate level.

As contrasted with the night school or correspondence school enrollments, which are composed mainly of people working at the undergraduate level, 37 per cent of the registrants in Center courses hold advanced degrees and another 32 per cent have college degrees; 18 per cent have attended college without graduating, 10 per cent have only finished high school and one per cent have just a grammar school education. Although statistics can be dull, this one, which places 69 per cent of the participants in the Center program at the post-graduate level before they ever enter the door, has an enormous and imperative effect on this arm of the General Extension Division.

To serve the 10,076 attendants at Center courses in 1954-55, required 2,298 faculty members, in addition to numerous and unsung planning committee members. About half the faculty members were from the University staff, the other half were experts in their varying professional fields, from other communities ranging the world over.

The types of courses prepared and presented at the Center defy concise description. Suffice to say that 16 per cent of them have been given for physicians, 14 per cent have been primarily for teachers. Hospital service and public health have absorbed 10 per cent, as have the commercial courses. Nine per cent of the courses have been purely technological. State and municipal functions have been examined in eight per cent of the institutes, and social welfare has accounted for another eight per cent. This very partial list gives some idea of the groups who want and, because of President Coffman's dream, are getting "continuing professional education."

Regional Meetings Held on Local Government

The League of Minnesota Municipalities is holding its annual series of regional meetings which started September 14 and are continuing through October 13. The meetings will take place in 17 cities and villages throughout the state and are open to anyone interested in the problems of local government.

The regional sessions will be strictly informal with the topics of discussion determined by the interests of those present.

As in the past, members of the various state agencies are expected to attend the meetings and answer questions relating to state-municipal problems.

Continuation Center Fall Calendar

Oct. 3-5	Education of the Physically Handicapped
Oct. 3-14	Operating Room Nursing
Oct. 4	Audio-Visual Regional—Virginia
Oct. 6-7	Employment and Security
Oct. 6-8	Duluth Industrial Relations Conference
Oct. 10-12	Tuberculosis for Lay Persons
Oct. 11	Audio-Visual Regional—Marshall
Oct. 13-15	Drilling Symposium
Oct. 17-21	National Conference on School Health
Oct. 18-19	Techniques for Religious Education
Oct. 20-21	Techniques in General Practice
Oct. 21-22	Educational Secretaries
Oct. 24-25	Child Caring Institutions
Oct. 24-26	Nursing Supervision
Oct. 27-28	College Counseling
Oct. 27-29	Executive Secretaries
Oct. 30-Nov. 1	Course for Public Health Nurses
Nov. 1	Audio-Visual Regional—St. Cloud
Nov. 1-4	Motor Vehicle Fleet Supervision
Nov. 2-3	Bituminous Conference
Nov. 3	Audio-Visual Regional—Rochester
Nov. 4-5	Institute for Volunteers in Red Cross
Nov. 7-11	Radiology
Nov. 14-19	Dental Assistants
Nov. 14-16	Medical Technicians
Nov. 21-23	Fractures
Nov. 21-23	Medical and Social Workers
Nov. 28-29	Concrete Conference
Nov. 28-30	Alcohol Education
Nov. 30-Dec. 1	Association for Study of Curriculum Development
Dec. 1-2	Insurance Seminars
Dec. 1-3	Gynecology
Dec. 5-8	County Highway Engineers
Dec. 12-13	Public Accountants
Dec. 12-15	Legal Course
Dec. 14	Wastes Engineering
Dec. 15-16	Nursing Education
Dec. 28	Radiographic Techniques
Jan. 5-7	Obstetrics for General Physicians
Jan. 9-11	Motor Fleet Maintenance
Jan. 9-11	Distributive Education, Fibre Clinic
Jan. 10-11	Mining (Duluth)
Jan. 12-13	Elementary Education
Jan. 12-13	Physicians and Schools
Jan. 16-18	Law Enforcement Officers—Juvenile
Jan. 19-21	Conservation
Jan. 19-21	Institute, School Architects

Goings-On at the University

CONVOCATIONS:

11:30 a.m., Northrop Memorial Auditorium (unless specified). Open to the public without charge.
 October 6—Henry L. Scott, pianist-humorist.
 October 13—Paul Cherney, film narrator "Exploring the Secrets of the Underwater World."
 October 27—Edward Weeks, editor of *The Atlantic Monthly*, "In the Editor's Chair" (Museum of Natural History).
 November 10—John H. Noble, lecturer, "My Nine and One-Half Years in Russian Prisons."
 November 22—Max Shulman, author (SLA week).
 December 1—Gerald Moore, piano recital-lecture.
 December 8—Football Convocation.
 January 17—Albert Dekker and Edith Atwater, "Two's a Company."

COMMENCEMENT:

8:00 p.m., Northrop Memorial Auditorium.
 December 15—Honorable C. F. Hellstrom, Consul General, Royal Consulate of Sweden.
 GIDEON SEYMOUR MEMORIAL LECTURE SERIES:
 4:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.
 November 6—Arnold Joseph Toynbee, British historian.

EXTENSION LECTURE SERIES:

8:00 p.m., Ford Hall Auditorium.
 October 11 through December 13—"Your Trip to Latin America."
 8:00 p.m., Natural History Museum Auditorium.
 October 17 through November 21—"Man and His Scientific Quest, series IV."

UNIVERSITY THEATRE: Silver Anniversary Season.

Scott Hall Auditorium.
 October 15, 22, 23—"Huckleberry Finn," by Mark Twain, adapted by Frank M. Whiting and Corrine Holt Rickert (Young People's Theatre).
 November 3-5, 8-13—"Annie Get Your Gun," music and lyrics by Irving Berlin, book by Dorothy and Herbert Fields.
 November 16-20—First Arena Theatre production, in Shevlin Hall.
 November 24-26, 29-December 4—"The Crucible," by Arthur Miller.
 January 26-28, 31-February 5—"Thieves' Carnival," by Jean Anouilh, translated by Christopher Fry.

UNIVERSITY ARTISTS COURSE:

8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.
 October 6—Lily Pons, coloratura soprano.
 October 24—Obernkirchen Children's Choir.
 October 26—Mantovani and His New Music.
 November 7—Scots Guards Band.
 November 22—Jerome Hines, bass.
 December 6 and 7—Ballet Russe de Monte Carlo.
 January 18—Artur Rubinstein, pianist.
 January 24—Zino Francescatti, violinist.

MINNEAPOLIS SYMPHONY ORCHESTRA:

Antal Dorati, conductor.
 8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.
 November 4—Gala Opening Concert.
 November 11—All orchestral program.
 November 18—Geza Anda, pianist.
 November 25—All orchestral program.
 December 2—Alexander Uninsky, pianist.
 December 9—Jascha Heifetz, violinist.
 December 16—All orchestral program.
 December 30—Rafael Druián, violinist.
 January 6—Claudio Arrau, pianist.
 January 13—Fernando Previtali, guest conductor.
 January 20—Mozart, "Cosi Fan Tutti."
 January 27—Robert Casadesu, pianist.

Stuttering Subject of Published Study from University Press

A series of research studies on the causes and treatment of stuttering are reported in the book, *Stuttering in Children and Adults: Thirty Years of Research at the University of Iowa*, published September 16 by the University of Minnesota Press. The volume is edited by Wendell Johnson, professor of speech pathology and psychology at the University of Iowa, assisted by Ralph R. Leutenegger, assistant professor of speech pathology at Michigan State University.

Professor Johnson points out in the book that an estimated 15,000,000 persons are stutterers, constituting one of the largest groups of handicapped people in the world. Experimental research on the problem began at the University of Iowa in 1924, and since then Iowa has developed one of the leading centers for the study of stuttering.

The new book contains 43 papers that have resulted from Iowa's research program. Forty-one different contributors are represented in the series of reports. Much of the work centers on the onset of stuttering in children and underlies the theory that stuttering begins with the hearer rather than with the speaker. In a summing-up of his theories, Professor Johnson advances the view that stuttering is what the speaker does in trying to keep from stuttering again. It is a conditioned response, he believes, that results from an anxiety to avoid stuttering.

Professor Johnson is the author of many books and popular articles on stuttering. He has served as the director of the University of Iowa speech clinic and as chairman of its council of speech pathology and audiology.

Entered as second-class matter, October 2, 1926, at the post office in Minneapolis, Minn., under the Act of August 24, 1912.

E. W. McDIARMID
 LIBRARIAN
 U. OF MINN. LIBRARY
 MINNEAPOLIS 14, MINN.
 S

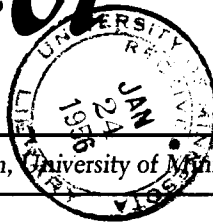
The Interpreter

"Learn for Living"

Vol. XXXI, No. 2

Published by the General Extension Division, University of Minnesota

January, 1956



Winter Lecture Series to Start in February

"You Are There" Film Series Re-creates Great Historical Events

The CBS-TV "You Are There" film series is now available from the Audio-Visual Extension Service. This documentary dramatic series has received wide and enthusiastic acclaim from the public and from historians and educators. Casts are professional; costumes and decor are authentic. Each film re-creates a great historical event in an exciting, effective and faithful manner, as though it were happening at the moment.

The programs were produced originally in motion picture form; they are not kinescopes. Each film is 2½ reels, 16mm., with sound. There are 26 in the series. Each rents for \$4.25 for three days' use.

Titles are as follows:

The Death of Socrates, 399 B.C.
The Triumph of Alexander the Great, 324 B.C.
Assassination of Julius Caesar, March 15, 44 B.C.
The Tragedy of John Milton, August 13, 1660.
The Boston Tea Party, December 16, 1773.
Signing of the Declaration of Independence, July 4, 1776.
Washington's Farewell to His Officers, December 4, 1783.
The Torment of Beethoven, October 6, 1802.
Napoleon's Return from Elba, March 7, 1815.
P. T. Barnum Presents Jenny Lind, September 11, 1850.
The Tragic Hour of Dr. Semmelweis, October 10, 1850.
The Emancipation Proclamation, January 1, 1863.
The Death of Stonewall Jackson, May 10, 1863.
Completion of the First Transcontinental Railroad, May 10, 1869.
Susan B. Anthony Is Tried for Voting, June 18, 1873.
The Hatfield-McCoy Feud, January 1, 1888.
Birth of Modern Boxing, September 7, 1892.
Admiral Dewey's Victory at Manila, May 1, 1898.
First Flight of the Wright Brothers, December 17, 1903.
The Sinking of the Titanic, April 14, 1912.
The Final Performance of Sarah Bernhardt, November 30, 1922.
The Rise of Adolph Hitler, September 9, 1936.
Lou Gehrig's Greatest Day, July 4, 1939.
First Major Test of Penicillin, April 1, 1943.
D-Day, June 6, 1944.
The Liberation of Paris, August 25, 1944.

These and the following other films may be rented by calling or writing the Audio-Visual Extension Service, 115 TSMa, University of Minnesota, Minneapolis 14, Minnesota.

(Continued on page 2, column 3)

"Progress: Real or Imaginary?" "Religion and World Politics"

Two extension lecture series are scheduled to begin in February. On February 9, the opening lecture of the six-week series on *Religion and World Politics* will be given. On February 29, an eight-week series on *Progress: Real or Imaginary?* will start. All lectures begin at 8:00 and are open to the public upon payment of a fee for each series.

Religion and World Politics will be held on Thursday evenings, February 9 through March 15, in the Auditorium of the Museum of Natural History.

Purpose of the lectures is to "learn about the world's major religions and their impact on world affairs," according to William C. Rogers, director of the World Affairs Center and coordinator for the series. In the first lecture, we shall take a look at ourselves; subsequent lectures will consider individual nations as examples of their dominant religions. Each speaker will describe the religion and examine how that religion affects the nation's foreign policy and, ultimately, the world.

Fee for the series is \$5; \$2.50 for students and teachers. No individual lecture tickets will be sold. Registration may be made at any extension office, or you may register at the door of the auditorium before the first lecture. Names of the lecturers, titles and dates will be found on page 4.

Progress: Real or Imaginary? will be offered on Wednesday evenings, February 29 through April 25, in the auditorium of Murphy Hall on the university campus.

The series will be coordinated by Leo Marx, associate professor of English, and will offer as lecturers persons from a number of departments and colleges of the University of Minnesota.

Opening the series will be Michael Scriven, research fellow with the Philosophy of Science Center and instructor in philosophy. Mr. Scriven will define the idea of progress itself and offer a context in which subsequent lecturers may operate, if they wish to. Each of the remaining lecturers will look at and discuss progress from the point of view of his particular field of study. For example, on March 7, Clarke A. Chambers, assistant professor of history, will speak on "A Historian Looks at Progress."

Other lecturers will be: Maurice B. Visscher, professor and head of physiology, March 14; E. Adamson Hoebel, chairman and professor of anthropology, March 28; Ralph E. Rapson, professor and head of architecture, April 4; Mulford Q. Sibley, associate professor of political science, April 11; Allen J. C. Tate, professor of English, April 18.

On April 25, all of the lecturers will be together to offer a symposium. The audience will be invited to submit questions at any time during the series, or to challenge the speakers on their points of view. The

(Continued on page 4, column 2)

Evening Registration Opens

Registration for spring semester evening classes opens Monday, January 30, and closes February 11. Classes begin the week of February 13.

The Interpreter

Published four times a year, January, March, June and September, by the General Extension Division, University of Minnesota, at Minneapolis 14.

Julius M. Nolte.....Dean
Huntington Miller.....Assistant Dean
Eleanor M. Salisbury.....Editor

January, 1956

General Extension Division Offices

Campus: 57 Nicholson Hall; Federal 8-8791.

Minneapolis downtown: 690 Northwestern Bank Building; Federal 2-0624.

St. Paul downtown: 553 Wabasha Street; Capital 2-6175.

Duluth: 110 New Garrick Building; Randolph 2-1745.

Continuation Center

Winter Calendar

The following courses have been scheduled for January, February and March at the Center for Continuation Study. For further information, you may call the center at Federal 2-8158, Extension 6358.

January 16-18	Law Enforcement Officers—Juvenile
January 19-21	Conservation
January 19-21	Institute, School Architects
January 23-27	Dental Assistants
January 23-27	Oral Surgery
January 23-28	Administrative Planning in Public Health
January 30-31	School Health
January 30-Feb. 1	Emergency Surgery for General Physicians
February 2-4	Mental Health
February 2-3	Traffic Court Judges
February 2-3	Mortuary Management
February 6-8	Administrative Planning for Educational Activities
February 6-10	Neurology for General Physicians and Specialists
February 6-10	Oral Surgery
February 9-10	Nursing Service
February 13-15	Internal Medicine for Internists
February 14-15	Merchandising Forum
February 16-17	Labor Conference
February 16-18	Cancer Detection for General Physicians
February 20-24	Hospital Administrators
February 27-29	Eye, Ear, Nose and Throat for General Physicians
February 27-29	Dentistry for Children
February 27-29	Pharmacy
March 1-3	Clinical Dietetics
March 5-7	Pediatrics for General Physicians
March 6-7	Advanced Safety Engineering
March 8-10	Assessors' School
March 12-16	Municipal Schools
March 17	Minnesota Alumnae Institute
March 19	Radiographic Technique
March 19-21	Cardiovascular Diseases for General Physicians
March 22-24	Licensed Practical Nurses
March 22-24	Methods Improvement for Hospitals
March 26-28	Municipal Schools
March 29	Soils Conference

The Real Central America—Fettered and Free

(Here is a brief account of a few months spent in Mexico and Central America by Cyril G. Allen, instructor in Latin American history for the correspondence study department.)

In the spring of 1954 the Fund for the Advancement of Education granted me a fellowship to study and travel in Central America.

My family and I departed by automobile in July and arrived in Guatemala in mid-August, where we lived for several months. From here we drove to El Salvador, Honduras and Nicaragua. During this period we had ample opportunity to see the problems facing the governments, and more important, the people of these republics.

We saw the evidences of communism in Guatemala which were reported—and we felt, grossly overestimated—in the United States newspapers. Branded as communist by the opponents of the Arbenz government were public education, elementary health facilities for the poor, and the free milk program in the schools, as well as the rural cooperatives. We gained a new respect for the United Fruit Company, which has done so much to raise the standard of living in any area in which it has been active. We saw an election, October 10, 1954, in Guatemala which would have delighted Hitler or Franco. We saw the new government of Castillo Armas sweep away at one stroke of the pen all the labor legislation of the previous nine years; some of this legislation was bad, some good, but all was thrown out.

In Nicaragua we felt the oppressive atmosphere of dictatorship. It is hard to get into Somoza's country and harder to get out. In Costa Rica and El Salvador we breathed the air of free Central America. However, in the former country the lack of manufacturing hangs as a millstone around the necks of the "Ticos."

Mexico we have always loved, and now only a few areas are unknown to us. Here in Mexico the people are progressive and happy. It is a great country, a country which is rapidly overcoming the deficit caused by 300 years of Spanish rule and 100 years of local misgovernment.

With a 35 mm. camera we took over 800 pictures of life in Central America and Mexico. Many of these pictures any tourist has taken, but the scenes along the Rio Polochic in Guatemala and of the election are seldom to be encountered. They help to remind us of a wonderful year visiting our neighbors in the republics south of us.

The Central Americans are keenly interested in the United States and in what the "Norte Americanos" are doing. Most of the people wish to learn English and many of

them do. They are eager to understand us but they cannot understand our indifference to them.

Since 1945 the attention of the American people has been centered in Europe and Asia. Too readily we have been allowed to forget the welfare of the 20 other independent nations in the Western Hemisphere whose future is closely linked with ours. This is a two-way street, for we are likewise linked with them. From the selfish point of view of our national interest we cannot afford to continue this neglect. The individual citizen in a democracy has to be aware of the importance of the contiguous areas as well as the outlying ones.

But aside from this selfish view, the Hispanic Americans merit our attention for their own interesting personalities. Not everyone can travel abroad, but almost everyone can read—or better, study—the history of our neighbors and arrive at a sympathetic understanding of our good friends to the south.

"You Are There" Films

(Continued from page 1, column 1)

Adventures of Willie Skunk, The, 1 reel
America's Iron Frontier, 3 reels, color
Antony and Cleopatra, 3 reels
Bicycle Safety, 1 reel
Cheating, 1 reel
Colonial Life in the Middle Colonies, 1 reel
Colonial Life in New England, 1 reel
Colonial Life in the South, 1½ reels
Color of the Day, The, 1 reel, color
Fisherman's Boy, The, 1 reel
Food, 1½ reels
Geography of Australia, 1 reel
Glass Houses, 3 reels
Glen Wakes Up, 1 reel
How to Build an Igloo, 1 reel
How to Make a Linoleum Block Print, 1½ reels, color
Kitty Cleans Up, 1 reel
Learning About Heat, 1 reel
Learning About Light, 1 reel
Learning to Swim, 1 reel
Louisiana Purchase, The, 1½ reels
Mahatma Gandhi, 2 reels
Measuring Temperature, 1 reel
Mike Makes His Mark, 3 reels, color
Night Before Christmas—Moore, 1 reel, color
Ocean Voyage, 1½ reels
One Day on the Farm, 1 reel
Our Weather, 1 reel
Puritan Family of Early New England, 1 reel
Reformation, The, 1½ reels
Roots of Happiness, 2½ reels
Story of Oil, The, 1½ reels
Tale of the Fjords, A, 1 reel
Tommy the Lion, 1½ reels
Understanding Basketball, 1 reel
What Makes a Desert, 1 reel
What Makes Things Float, 1 reel
Wilderness Day, 3 reels, color

Piano Playing for Pleasure, Other Classes, Added to Spring Evening Offerings

For the first time in many years, evening classes will offer *Piano Playing for Pleasure* this spring semester. It will be a class in group piano, planned to serve two specific purposes. First, for those persons who would like to know if they have musical ability, this should be an inexpensive and entertaining way to find out. It should be very useful, also, for elementary teachers, who may be called upon to play simple tunes, marches, and so on in their classrooms.

The class will meet one night a week, from 7:00 to 9:00, for 17 weeks, on either Tuesday or Thursday night. Fee for the course is \$18; two credits will be granted upon completion. Each section is limited to 20 persons. So far as we know, this is the only school equipped to offer group piano on this scale. The class begins the week of February 13.

Also added to the spring semester listing, and offered for the first time, is *Anthropology 118, The Pre-Columbian Civilizations of Middle America*. It will meet on Mondays from 8:05 to 9:45 and carry three credits.

The following classes have also been added for the spring semester. They are not listed in the regular *Evening Classes Bulletin* for 1955-56.

Music 40-41-42, University Symphony Orchestra, Tuesday, 7:00, 1½ credits.

Life Drawing, Tuesday or Thursday, 7:00, Minneapolis School of Art, 2 credits.

Efficient Reading, Monday, 8:05 (added section), 1 or 3 credits.

Political Science 73, City and County Planning, Tuesday, 6:20, 3 credits.

Supervision II, Monday, 6:20, St. Paul Extension Center (added section), 3 Extension credits.

CLU, Part A-II, Life Insurance Fundamentals, Monday, 4:00, 3 Extension credits.

Architectural Drafting I-II-III-IV, Tuesday, 7:00, 3 Extension credits.

I.T.M. 12, College Algebra and Trigonometry II, Wednesday, 7:00, St. Paul Extension Center (added section), 5 credits.

I.T.M. 24, Calculus I: Differential, Tuesday, 7:00, 5 credits.

These classes, listed in the *Evening Classes Bulletin*, have been canceled:

Political Science 94 (194), The Far East in International Relations.

Public Health 62, Public Health Nursing. Survey of Current Problems in Industrial Relations.

Registration for the spring semester opens Monday, January 30, and continues through Saturday, February 11. During the registration period, offices are open from 12 noon to 8:15 p.m., Monday through Friday, and from 9:00 to 1:00 on Saturday.

Classes begin the week of February 13.

High School Credits by Supervised Study

Some 400 students are now enrolled in high school level courses through the University's Correspondence Study Department.

Many of these students are completing specific requirements for college entrance. Others are, with the approval of their high school principals or superintendents, earning units to be applied to high school graduation. Some are physically handicapped and home study is an important means of continuing education.

In some instances, several students from the same high school are enrolled in the same course. For example, five registrations in Latin all came in recently from the same school. There is no Latin teacher in the school, but the students will meet daily at a specified time and will be under teacher supervision. The resident supervisor will assist with the mechanics of correspondence study and will help the students in completing assignments. The actual teaching is done by the Latin teacher in the Correspondence Study Department.

The Supervised Study Plan allows students in smaller schools to complete courses that are not part of their curricula. It is an excellent means of enriching the high school program.

League to Co-Sponsor Library Institute

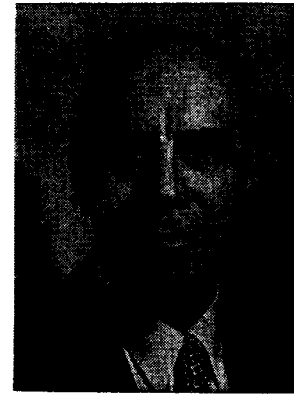
The League of Minnesota Municipalities will co-sponsor the public library institute to be held at the University April 13-14, the league's executive committee announced following its winter quarter meeting. Other sponsors include the Library School of the University, the Minnesota Library Association and the Library Division of the State Department of Education.

The League will also co-sponsor, for the second successive year, the juvenile law enforcement institute being held January 16-18 at the Center for Continuation Study.

Annual spring schools for assessors, water and sewer operators, mayors, councilmen, managers and other municipal groups will once again be held in March.

In other business at the winter meeting, the executive committee set the dates for the annual league convention for June 13-15. It will be held at Detroit Lakes.

M R B Head Accepts Philippines Assignment



Professor Clarence C. Ludwig (left), director of the Municipal Reference Bureau and executive secretary of the League of Minnesota Municipalities, has accepted an invitation from the University of Michigan to

spend three months as a consultant to the University of the Philippines, Manila.

The consultantship will involve work with central and local government officials of the Philippines in connection with problems of local autonomy. It is part of the program of technical assistance which the United States government, through the International Cooperation Administration, is providing in several foreign countries.

Mr. Ludwig will be absent from teaching assignments and league duties here for three months, starting January first. Orville C. Peterson, league attorney, will serve as the league's acting executive secretary in Mr. Ludwig's absence.

Home Study Guide Is Useful Reference

The University of Minnesota, through its Correspondence Study Department, is one of 53 colleges and universities offering credit and non-credit home study courses and is a member of the National University Extension Association. The N.U.E.A. publishes a "Guide to Correspondence Study." This booklet lists all of the members of the association and presents in orderly fashion the courses available from all institutions. Courses are listed under subject matter titles, with a coded entry to all of the institutions presenting a particular home study course. The variety is almost unlimited.

The "Guide to Correspondence Study" may be had by writing to the Secretary of the National University Extension Association, Indiana University, Bloomington, Indiana. It will be sent to you for 25 cents, which covers only the mailing and handling charge.

Member institutions make extensive use of this listing when they cannot meet the educational needs of their students. Courses that are not available in one institution are frequently offered by another and the proper referral is made.

Lecture Series Program: Religion and World Politics

The General Extension Division, in cooperation with the Minnesota World Affairs Center, presents the following lecture series. Coordinator is William C. Rogers, director of the World Affairs Center.

February 9

Religion and American Foreign Policy.

The Judeo-Christian tradition in the United States and its effect on America's foreign policies, past and present.

Clarke A. Chambers, assistant professor of history, University of Minnesota.

Discussants to be announced.

February 16

Catholicism and Politics in France.

The character of religion in France, a major European nation. Traditional and current issues in which religion affects French domestic and foreign policies.

John B. Wolf, professor of history, University of Minnesota.

February 23

Judaism and Politics in Israel.

Tenets of Judaism. Religious issues in Israel. Religion and foreign policy in this center of Middle East controversy.

Gunther W. Plaut, Rabbi, Mt. Zion Temple, St. Paul, and president, Minnesota Rabbinical Association.

March 1

Hinduism and Politics in India.

What Hindus believe. Religious issues inside India. The role of religion in the formulation and conduct of Indian foreign policy.

George P. Conger, professor emeritus of philosophy, University of Minnesota.

March 8

Buddhism and Politics in Burma.

The Buddhist religion. Buddhism and Burma's struggle for national integrity. The impact of religion on foreign policy.

Robert F. Spencer, associate professor of anthropology, University of Minnesota.

March 15

Islam and Politics in Malaysia.

Islam and its meaning for economic development and domestic and foreign policies in Malaya, the Philippines, and the world's most populous Moslem nation, Indonesia.

Jan O. M. Broek, professor and chairman, department of geography, University of Minnesota.

Fee for the series is \$5; \$2.50 for students and teachers. No individual lecture tickets will be sold.

Goings-on at the University

CONVOCATIONS:

11:30 a.m., Northrop Memorial Auditorium. Open to the public without charge.

January 12—Purdue Panel of America.

January 17—Albert Dekker and Edith Atwater, "Two's a Company."

February 2—Eddy Gilmore, former AP Moscow Bureau Chief, "Report on Europe."

February 23—Charter Day.

March 1—Ted Curran and Gay Humphrey, lecture with film, "Soviet Society Today."

EXTENSION LECTURE SERIES:

7:30 p.m., Auditorium of the Museum of Natural History.

February 9 through March 15—"Religion and World Politics." (See story on page 1.)

8:00 p.m., Murphy Hall Auditorium.

February 29 through April 25—"Progress—Real or Imaginary?" (See story on page 1.)

UNIVERSITY THEATRE: Silver Anniversary Season

Scott Hall Auditorium.

January 26-28, 31, February 1-5—"Thieves' Carnival," by Jean Anouilh.

February 8-12—"The Haunted House," by Plautus. (In Shevlin Hall Arena Theatre.)

February 16-18, 21-26—"Perhaps a Poet," by Ragnar Josephson.

March 29-31, April 2-8—"King Lear," by William Shakespeare.

UNIVERSITY ARTISTS COURSE:

8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.

January 24—Zino Francescatti, violinist.

February 14—Walter Giesecking, pianist.

March 5—Teresa Stich-Randall, soprano.

SPECIAL CONCERTS AND RECITALS:

8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.

January 18—Artur Rabinstein, pianist.

February 4—Warfield-Price, baritone and soprano.

February 11—Parade of Quartets. (8:00 p.m.)

February 18—Jean Langlais, organist, Ste. Clothilde, Paris.

February 23—Ballet Theatre.

MINNEAPOLIS SYMPHONY ORCHESTRA:

Antal Dorati, conductor.

8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.

January 13—Fernando Previtali, guest conductor.

January 20—Mozart, "Cosi Fan Tutti."

January 27—Robert Casadesu, pianist.

February 3—Blanche Thebom, mezzo-soprano.

February 10—All orchestral program.

February 17—Yehudi Menuhin, violinist.

March 23—Isaac Stern, violinist.

March 30 (Good Friday)—Wagner, "Parsifal" excerpts.

"Progress: Real or Imaginary"

(Continued from page 1, column 2)

questions will be used as a basis for the symposium discussion.

Fee for the series is \$6; fee for students and teachers is \$3. No individual lecture tickets will be sold. Registration may be made at any Extension office, or you may register at the door of the auditorium before the first lecture.

Transatlantic Gold Rush Story Told

The little-known story of a transatlantic gold rush from Norway to California is told, along with many other absorbing facets of American history, in a new book, *Land of Their Choice: The Immigrants Write Home*, edited by Theodore C. Blegen and published by the University of Minnesota Press.

The volume is a collection of letters written by immigrants who settled in many different sections of the United States in the last century. They reflect the image of America that was projected into the minds of Europeans in an era when millions were crossing the seas and moving west.

Dr. Blegen, who is dean of the Graduate School at the University of Minnesota and a professional historian, has written extensive introductory material. This book, incidentally, stamps him as something of a "writing dean," for it is the thirteenth volume which he has published since becoming dean of the Graduate School in 1940. Before that, he had published eight or ten books, thus forming a habit which apparently even the heavy administrative duties that go with his present position could not break.

Other recent publications of the University of Minnesota Press include the following: Paul F. Sharp, *Whoop-Up Country: The Canadian-America West, 1865-1885*; H. Albert Hochbaum, *Travels and Traditions of Waterfowl*; Robert L. Morlan, *Political Prairie Fire: The Nonpartisan League, 1915-1922*; and John D. Hicks, *The Populist Revolt*.

Inquire for these at your local bookstore.

Entered as second-class matter, October 2, 1926,
at the post office in Minneapolis, Minn., under
the Act of August 24, 1912.

SERIALS DIVISION
LIBRARY
UNIV. OF MINN.
MINNEAPOLIS 14, MINN.
2 COPIES

The Interpreter

"Learn for Living"

Vol. XXXI, No. 3

Published by the General Extension Division, University of Minnesota

March, 1956

Municipal Services Are Important Part of General Extension Activities

European Travel Lectures Again Offered as Spring Series

Going abroad this summer? Hoping to travel in Europe some day? Want to know more about Europe? The spring lecture series on "Your Trip to Europe," co-sponsored by the General Extension Division and the Minnesota World Affairs Center, is planned to meet these interests.

The American traveler abroad is a potential ambassador of good will, interested in a healthy combination of fun and learning. Preparation for both is the subject of "Your Trip to Europe."

The series will be held Thursday evenings for eight weeks, March 22 to May 10, at 8:00 p.m. in the Auditorium of the Museum of Natural History. Films will be shown in advance of each lecture at 7:30.

A fee of \$8 covers the entire series; the fee for students and teachers is \$5. No individual lecture tickets will be sold.

Coordinating the course is William C. Rogers, director of the Minnesota World Affairs Center. The following dates, titles and lecturers make up the series:

- March 22, **Travel Techniques: Tips for Your Trip.** Fred Cooper, Mercury Travel Service; Frank Braun, American Youth Hostels; James S. Lombard, director, Concerts and Lectures, University of Minnesota.
- March 29, **Traces of the Past: Europe's Living History.** Lorenz E. A. Eitner, associate professor of art, University of Minnesota.
- April 5, **How Europe Earns Her Living: The Continent's Economy.** Herbert Heaton, professor and chairman, Department of History, University of Minnesota.
- April 12, **What to Buy Abroad.** Olivia Johnson, former head of Personal Shopping and Mail Order Divisions, Field-Schlick, Inc.
- April 19, **European Institutions: The Structure of Society.** J. Huntley Dupre, dean of the college, Macalester College.
- April 26, **Things to See and Do—and Remember.** Barbara Flanagan, travel writer, *The Minneapolis Tribune*; Werner Levi, professor of political science, University of Minnesota.
- May 3, **America Returns to Europe.** Ralph G. Jones, visiting associate professor of political science, University of Minnesota.
- May 10, **Americans Abroad: Questions You'll Be Asked About the U.S.A.** Burton Paulu, manager, University Radio Station KUOM.

Registration may be made in person or by mail at any General Extension Division office: 690 Northwestern Bank Building, Minneapolis; 555 Wabasha Street, St. Paul; or 57 Nicholson Hall on the campus. For registration-by-mail materials, telephone Federal 8-8791. You may also register at the door in advance of the first lecture.

Information, research and training—these are three of the important services which the League of Minnesota Municipalities and the Municipal Reference Bureau have rendered to municipal officials, students and citizens during the past 42 years.

The League, a voluntary cooperative organization of cities and villages in the state, has worked closely with the Bureau ever since the two were created in 1913. Both organizations occupy offices in the basement of the university's library building and both are under the directorship of Professor Clarence C. Ludwig of the political science department.

The need for a close working relationship between the Reference Bureau and the League was recognized from the beginning. As a far-flung organization, meeting as a group only once a year, the League required a full-time staff and the facilities for gathering information and conducting a serious study of local government.

Dr. Richard R. Price, who was the first director of the General Extension Division and who was one of the prime-movers in bringing about the establishment of the League, felt that in order for the League to attain a permanent status and offer something of more lasting benefit than ordinary promotional-type services, it should be closely associated with the University of Minnesota and have the library facilities necessary for research. Consequently he created the Municipal Reference Bureau in 1913 as a part of the General Extension Division.

Mr. G. A. Gesell, the first secretary of the Reference Bureau, pointed out the importance of a bureau of information on local government at the League's first convention in 1913:

"In the administration of our municipal affairs there has . . . been . . . too much groping in the dark . . . the numerous problems of municipal administration, such as paving, sanitation, accounting, sewage disposal, pure water . . . and a hundred others have become so complex and difficult that it is too much to expect officials to meet successfully all the problems as they arise."

What municipal officials needed, Mr. Gesell explained, was "ready access to the experiences of other cities on all the important problems likely to arise," or a central clearing house of information.

One of the first acts of the newly created Bureau was to gather from the municipalities such materials as city charters, village and city ordinances, building codes, etc., so that a strong reference library might be built up. The large volume of reference materials which was soon collected enabled the Bureau to function effectively as an inquiry service and also to operate a library loan system.

Inquiries in the form of letters, telephone calls and personal visits comprise a large segment of the Municipal Reference Bureau's daily business. In recent years, it is estimated that the League and Bureau have handled an average of nearly 2,800 written inquiries a year. These inquiries relate to practically all phases of municipal government and receive the prompt attention of an attorney and a legal reference analyst, both employed by the League.

While research and information are the primary concerns of the Municipal Reference Bureau, the League was organized to pursue the following objectives:

(Continued on page 3, column 1)

The Interpreter

Published four times a year, January, March, June and September, by the General Extension Division, University of Minnesota, at Minneapolis 14.

Julius M. Nolte.....Dean
Huntington Miller.....Assistant Dean
Eleanor M. Salisbury.....Editor

March, 1956

General Extension Division Offices

Campus: 57 Nicholson Hall; Federal 8-8791.

Minneapolis downtown: 690 Northwestern Bank Building; Federal 2-0624.

St. Paul downtown: 553 Wabasha Street; Capital 2-6175.

Duluth: 110 New Garrick Building; Randolph 2-1745.

Audio-Visual New Rental Films

Animals and Their Food, 1 reel
Animals and Their Homes, 1 reel
Approach, 1 reel
Arab Middle East, The, 2 reels
Atmospheric Pressure, 1 reel
Au Restaurant, 1 reel
Basketball Techniques for Girls, 1 reel
Basketball Strategy for Girls, 1 reel
Big Wide Highway, The, 1 reel
Bogota—Capital of Columbia, 1 reel, color
Boys on the Land, 2¼ reels
Brown Bears Go Fishing, 1 reel
Buildings of Mud, 1 reel
Castillos En Espana (No. 1), 1 reel
China: The Land and The People, 1½ reels
Chipmunk and His Bird Friends, 1 reel, color
Chiropractic As a Career, 1½ reels, color
Christmas Customs Near and Far, 1½ reels
Cindy Goes to a Party, 1 reel
Clouds Above, 1 reel
Colonial Expansion of European Nations, 1½ reels
Color of Man, The, 1 reel, color
Community Health and You, 1 reel
Conduct of Congressional Investigations, The, 2½ reels
Corazon De Castilla (No. 2), 1 reel
Counselor's Day, 1 reel
Courses Et Achats, 1 reel
Crustaceans, 1½ reels
Date of Birth, 1½ reels
Demonstration in Perception, 2½ reels
Depart De Grandes Vacances, 1 reel
Diagnosis and Planning Adjustments in Counseling, 2 reels
Drama of Steel, The, 3½ reels
Eskimo Arts and Crafts, 2 reels
Eskimo Summer, 1½ reels
Face of Lincoln, The, 2¼ reels
Facing Reality, 1 reel
Fifth Amendment and Self-Incrimination, The, 3 reels
Flannelgraph—Its Application, 3 reels, color
Flowering Desert, 1 reel, color
Food and People, 3 reels
Frog's Life, A, 1 reel
Ganges River, The, 2 reels
Good Grooming for Girls, 1 reel
Gossip, The, 1¼ reels
Grievance, The, 3 reels
Habit Patterns, 1½ reels
Heart, The—How It Works, 1 reel
Heredity and Family Environment, 1 reel
Histoire De Poissons, 1 reel
How Animals Live in Winter, 1 reel
Hurricane Circuit, 2½ reels
Iron Ore Unlimited, 3 reels, color
La Famille Martin, 2 reels

High School Reading Films Now Available

A series of 14 reels of silent film, complete with manual of instructions, suggested tests for each film, and the word content of each film are available for rental from the Audio-Visual Extension Service. The reading training films were made primarily for use in ninth and tenth grades, but will also be found helpful in higher grades, in college, and with adult groups.

The series was produced by the State University of Iowa under the direction of James B. Stroud, Professor, College of Education, with the assistance of William Eller and Robert F. Brose.

The high school in America is to a very large extent a reading school. The student who does not read well is behind in his education. The high school student who graduates a poor reader is likely to be handicapped throughout life. He will find it difficult to keep abreast of the times and take his place as a responsible citizen in the world of affairs.

Most high school students, and most people in general, read at a slow pace. The average high school senior reads about 250 words per minute. It has been demonstrated that most people can rather quickly attain a rate of 400 or 500 words per minute. The average person can double his reading rate in a fairly short time. The high school student who utilizes his newly acquired skill in reading will quickly improve his background of knowledge and experience and his comprehension will ultimately improve.

Films are designed for group or class use. Although silent, they are made for use with a 16mm sound motion picture projector, operating at 24 frames per second (sound speed). The first film in the series runs at 24 frames per second at a rate of 270 words per minute. The rate is stepped up in each succeeding film in the series until a rate of 447 words per minute is reached.

The reading material is flashed on the screen in fairly large phrases, about three phrases per line, across and down the page, as in reading. The student is required to read fairly large units at a glance. The phrases do not remain on the screen long

enough to enable the student to read them a word at a time; he must read each phrase at a glance. In addition to phrasing, the films pace the reader. The reading matter is so photographed that the reader is forced to read faster and faster as he progresses from film to film in the series.

After the student becomes accustomed to reading the material on the screen, the films seem to pull him along. As he speeds up from day to day, he is scarcely conscious that he is reading faster. The process seems effortless. One of the chief reasons for slow reading is word by word reading, usually referred to as verbalizing. When the material is presented at the high speeds, it becomes practically impossible to say the words. The reader finds that he can read without saying the words. Comprehension tests demonstrate that he can read just as well as before.

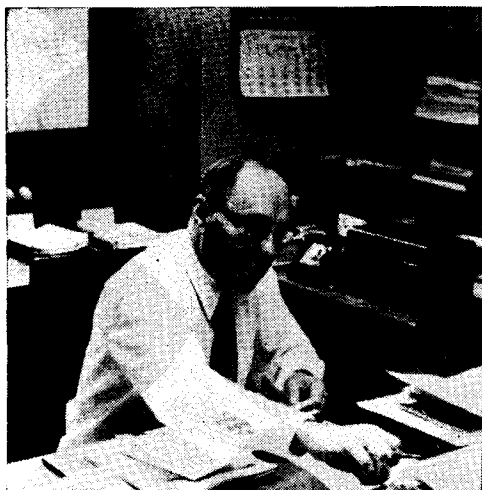
It is recommended that one film be shown during a given lesson, two to four lessons per week. The showing of a film will require only a few minutes. Tests of comprehension accompany each film. Ordinarily, the teacher will wish to show one film and administer the accompanying test within a class period. The test questions should then be checked for accuracy. Following the taking of these tests and the checking of the questions, the teacher may wish to show the film again without the comprehension test.

In addition, the teacher should provide some printed matter—perhaps 500 to 1,000 words—for the students each day. Ideally, comprehension tests should be provided for this material. It is of the greatest importance that this printed material—magazines, pamphlets, or even books, if available in sufficient number—be read in class as a group activity. Supplementary reading pamphlets are available, for individual student use, if desired, from the Bureau of Audio-Visual Instruction, Extension Division, State University of Iowa, Iowa City, Iowa.

Films may be rented from the Audio-Visual Extension Service, 115 TSMa, University of Minnesota, Minneapolis 14.

Lafayette—Soldier of Liberty, 1½ reels
Land of the Long Day, 4 reels
L'Arrivee a Paris, 1 reel
Learning about Electric Current, 1 reel
Life in the Ocean, 1½ reels, color
Life of Christ in Art, The, 2 reels, color
Listening to Good Music—The String Quartet, 1½ reels
Little Black Lamb, The, 1 reel
Machines That Move Earth, 1½ reels
Madrid (No. 3), 1 reel
Making a Balanced Aquarium, 1 reel
Making That Sale, 2 reels
Meat from Range to Market, 1 reel
Men on the Mat, 3 reels
Middle East, The: Crossroads of Three Continents, 1½ reels
National Security Versus Individual Rights, 3 reels
Navajo Canyon Country, 1 reel, color
Normal Birth, A, 1 reel

North Pole, 1 reel
Oriental Brushwork, 1½ reels, color
Our Country's Emblem, 1 reel
Pakistan—Its Land and People, 2 reels
Parents Are People Too, 1½ reels
Peaceful Assembly and Free Speech, 2¼ reels
People of the Reindeer, 2 reels
Playing Good Music—String Quartet, 1½ reels
Poster Making: Design and Technique, 1 reel, color
Poster Making: Printing by Silk Screen, 1½ reels, color
Postnatal Care, 1 reel
Preapproach, 1 reel
Prenatal Care, 2½ reels
Primary Safety: In the School Building, 1 reel
Primary Safety: On the School Playground, 1 reel
Prospecting, 1 reel
Rembrandt: Poet of Light, 1½ reels
Rembrandt Van Rijn: A Self Portrait, 3 reels, color
Republic of Colombia, 1 reel, color



Professor C. C. Ludwig, head of the Municipal Reference Bureau and executive secretary of the League of Minnesota Municipalities, is pictured above left at his desk. Orville C. Peterson, above right, is League attorney.

Municipal Services

(Continued from page 1, column 2)

1. To perpetuate and develop an agency for the cooperation of Minnesota cities and villages in the practical study of city and village affairs.

2. To promote the application of the best methods in all branches of municipal service by collecting and circulating information and experience thereon and by holding conventions and conferences for the discussion of problems.

3. To secure legislation which will be beneficial to the municipalities of the state and to oppose legislation injurious thereto.

Perhaps because of the close relationship which developed between the League and the university, the procedure for the formulation of the League's legislative program has been worked out through League constitutional provisions and practice to insure a maximum amount of deliberation and study, a fact which is reflected in the increasing respect given the League in legislative circles. To become a legislative commitment of the League, a proposal must be carefully studied and recommended by committees, approved by the League legislative and executive committees, and finally adopted by a two-thirds vote at a League legislative conference.

Much of the progressive state-wide municipal legislation adopted in Minnesota in recent years, such as a new village code, a uniform special assessments law, and zoning and planning enabling legislation, has originated as part of the League's legislative program.

Field contacts with municipalities throughout the state and training courses for municipal officials are essential aspects of the League program. In addition to hold-

ing a convention for members in June of each year (the 1956 convention will be held at Detroit Lakes, June 13-15), the League also sponsors a series of 17 regional meetings each fall. These informal dinner meetings, held in municipalities throughout all sections of the state, provide League staff members and representatives of state departments with the opportunity of contacting municipal officials and learning the special problems which confront them. They also permit officials from cities and villages—both large and small—to exchange ideas and information on common problems.

Perhaps more important from the standpoint of the League staff, these regional meetings frequently suggest new ideas for research and also provide a yardstick for the selection of articles for forthcoming issues of the League's monthly magazine, *Minnesota Municipalities*.

Among the League's educational services to municipal officials are the annual short courses scheduled during the winter and spring of each year. Sponsored jointly by the League, the university and organizations of municipal officials, the courses offer valuable "in-service" training for juvenile officers (only the second of its kind in the United States) and an institute for public librarians.

While the League's services include field contact and training, its basic interest in research and information brings it into close association with the Reference Bureau. This research has been largely confined to the practical day-to-day type of research rather than studies of a more theoretical nature. Among the materials prepared by the League and the Reference Bureau are model ordinances, a model gas franchise, a safety manual, a compilation of water and sewer rental rates, a zoning guide, an annual survey of municipal salaries, the village code, and an

KUOM Presents Lenten Music Festival

During Holy Week, March 26th through 31st, KUOM will once again broadcast its annual Lenten Music Festival. All the music programs of the week will be devoted to music in the spirit of the Passiontide and Eastertide.

Some of the works to be included are Bach's Cantata No. 42, Stainer's "Crucifixion," "Christ on the Mount of Olives" by Beethoven, "The Seven Last Words of Christ" by Haydn, Debussy's "Martyrdom of St. Sebastian," and Gustav Mahler's Symphony No. 8, "The Symphony of a Thousand."

This year being the 200th Anniversary of Mozart's birth, this composer will be represented with a performance of his "Requiem in D Minor."

Following the tradition of previous festivals, the week's program will be concluded with two complete works, Richard Wagner's opera, "Parsifal," on Good Friday afternoon, and the "St. Matthew Passion" of Johann Sebastian Bach on Saturday afternoon.

Schedules of the entire week's programs are available upon request to KUOM, University of Minnesota, Minneapolis 14, Minnesota.

annual directory of all city and village officials.

These are only a few of the many research memorandums and informational aids prepared by the League and the Bureau, and—with the exception of the directory—are distributed to officials and interested citizens without charge.

The League of Minnesota Municipalities has grown from an organization of only 50 cities and villages in 1913 to one embracing 621 out of slightly more than 820 municipalities in the state. Today about 97 per cent of the municipalities having a population of more than 2,500 belong to the League.

In sharing combined offices, the personnel of the League and the Municipal Reference Bureau functions smoothly as a single unit. The staff of the Bureau includes Professor Ludwig, a part-time research assistant, two full-time stenographers and two part-time stenographers. League personnel includes an attorney, a legal reference analyst, an office manager, an editorial assistant and a part-time research assistant.

Two members of the office force teach classes at the university. In addition to Mr. Ludwig, who is a professor in the political science department, League attorney Orville C. Peterson teaches evening classes in the General Extension Division during the non-legislative years.

Preschool Workshop Successful—and Fun

(The following account was written by Elizabeth M. Fuller, Professor of Child Welfare, University of Minnesota.)

Saturday, February eleventh, was a busy day at the Center for Continuation Study. From all over the state, women (and a few men) converged to share workshop experiences with materials and equipment for preschool children. The workshop was sponsored by the Twin Cities Preschool Education Association, the Institute of Child Welfare and the Center.

One hundred twenty persons registered, representing cooperative and private nurseries, settlement houses, church nurseries and kindergartens, Jewish educational centers, blind nurseries, cerebral palsy nurseries, public and private kindergartens, schools and centers for the care of the mentally retarded, the Division of Social Welfare, university and college preschool units, children's hospital units, children's dietetics, and toy firms. *The common core of interest lay in improving understanding concerning the comparative values of materials to be used with preschool children.*

The morning session included a general address on the criteria for selecting preschool materials. At mid-morning the group separated into four working teams and attended demonstrations and exhibits at the University of Minnesota Institute of Child Welfare preschool laboratory. These demonstrations were directed and coordinated by the laboratory teaching staff in four areas: music and rhythms; books and story-telling; art and plastic materials; toys and manipulative materials. After short preliminary demonstrations the "workshoppers" participated, literally "getting their hands into everything"—clay, sandboxes, water tubs, books, home-made rhythm instruments, autoharp, puzzles. The staff had prepared mimeographed materials for distribution containing sources of supplies, recipes, book lists, phonograph record lists, etc.

Following a noon luncheon at the Center, Dr. Grace Langdon, representing the Child Education Foundation and the American Toy Institute of New York City, prominent for many years in early child education, spoke to the group on "Toys and a Child's Growing."

A coffee hour as guests of the Center closed the workshop day.

The general aims of the venture—to get persons of many agencies and organizations interested in small children together at the "working level"—were fulfilled far beyond the modest hopes of the planning committee. Enthusiastic responses from the field are still coming in to the workshop committee with their general tone stressing, "It was so down-to-earth, yet so full of new ideas and inspiration" or "Why can't we have these workshops regularly?"

The answer is, of course, "We can!"

Goings-On at the University

CONVOCATIONS:

11:30 a.m., Northrop Memorial Auditorium (unless specified). Open to the public without charge.

April 12—George R. Harrison, Dean of Science, Massachusetts Institute of Technology, "The New Frontiers of Science."

April 19—Ernest K. Kindley, columnist and commentator.

April 26—Bennett Cerf, publisher, humorist, columnist, "Good for a Laugh."

COMMENCEMENT:

Admission by ticket.

June 9—James Lewis Morrill, President, University of Minnesota.

BACCALAUREATE:

3:00 p.m., Northrop Memorial Auditorium. Open to the public without charge.

June 3—The Reverend John Courtney Murray, S.J., Woodstock College, Woodstock, Maryland.

GIDEON SEYMOUR MEMORIAL LECTURE:

8:00 p.m., Northrop Memorial Auditorium. Open to the public without charge.

April 30—T. S. Eliot.

Continuation Center Spring Schedule

April 2-3	Oral Medicine
April 2-3	Technical Expression
April 3-4	Industrial Relations Conference
April 5-7	Psychology
April 9-11	Endocrinology
April 11-13	Audio-Visual Spring Meeting
April 12-14	Gynecology for Specialists
April 13-14	Municipal Schools—Librarians
April 16-18	Radiology for General Physicians
April 19-21	Industrial Nursing
April 17-18	Purchasing Agents
April 19-20	Nursing Service Administration
April 23-25	TV Workshop for Volunteer Leaders
April 24-25	Insurance Buyer's Clinic
April 26-28	Homes for the Aged
April 30-May 5	Oral Surgery
April 30-May 1	Association Executives
May 3-4	Insurance Seminar
May 3-5	Traffic Court Conference
May 7-12	EKG
May 8-10	Woodrow Wilson Centennial
May 14-16	Maternal and Child Health
May 14-19	Proctology
May 17-19	Clinic Managers
May 21-23	Pastoral Counseling
May 21-23	Nursing Work—Human Relations
May 24-26	Surgery for Surgeons
May 25-26	Industrial Relations Conference—Research
May 27-30	Hospital Recreation
May 31-June 1	Nursing Service Administration
June 4-6	Dermatology
June 4-8	Dental Assistants
June 7-9	Funeral Directors Apprentices
June 11-13	Cardiovascular Nursing
June 11-15	Social Work
June 14-15	Nursing Homes
June 18-20	Dentistry for Children
June 18-22	Social Work
June 20-22	Endodontia
June 25-29	Language Arts

EXTENSION LECTURE SERIES:

7:30 p.m., Auditorium of the Museum of Natural History. \$8 for the series; \$5 for students and teachers. No individual lecture tickets will be sold.

March 22—Travel Techniques: Tips for Your Trip.
March 29—Traces of the Past: Europe's Living History.

April 5—How Europe Earns Her Living: The Continent's Economy.

April 12—What to Buy Abroad.

April 19—European Institutions: The Structure of Society.

April 26—Things to See and Do—and Remember.

May 3—America Returns to Europe.

May 10—Americans Abroad: Questions You'll Be Asked About the U.S.A.

SIDNEY HILLMAN FOUNDATION LECTURE:

8:00 p.m., Mayo Memorial Auditorium. Open to the public without charge.

April 20—Thurgood Marshall, special counsel to the National Association for the Advancement of Colored People, "The United States Constitution and American Citizenship."

UNIVERSITY THEATER:

3:30 or 8:30 p.m., Scott Hall or Arena Theater.

March 29-31, April 3-8—"King Lear" by Shakespeare.

April 11-14—"La Guerre de Troie n'Aura pas Lieu" by Jean Giraudoux.

April 21, 28, 29—"The Little Chimney Sweep (Let's Make an Opera)" by Benjamin Britten.

April 25-28—"Yrma" by Federico Garcia-Lorca.

May 1-5—"Drei Ehrenverthe Herrn" by Weisenborn.

May 9-13—"Three Sisters" by Anton Chekhov.

June 21-23—"The Four-Poster."

UNIVERSITY ARTISTS COURSE:

8:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.

April 11—Mozartean Orchestra of Salzburg.

May 1—Walter Gieseking, pianist.

MINNEAPOLIS SYMPHONY ORCHESTRA:

Antal Dorati, Conductor:

8:30 or 4:30 p.m., Northrop Memorial Auditorium.

April 6—Lois Marshall, Evelyn Sachs, John McCollum and Mack Harrell with the University Chorus, Beethoven "Symphony Number Nine."

April 8—All orchestral; show tunes from Broadway musicals.

Entered as second-class matter, October 2, 1926.
at the post office in Minneapolis, Minn., under
the Act of August 24, 1912.

SERIALS DIVISION
1 LIBRARY
ST. PAUL CAMPUS
MINNEAPOLIS 14. MINN.
2 COPIES

The Interpreter

"Learn for Living"

Vol. XXXI, No. 4

Published by the General Extension Division, University of Minnesota

June, 1956

Evening Class Students Graduate with Honors

Extension Certificates

Awarded to 105 Students

Ninety-credit Senior Certificates were granted to 46 students during the year, 1956-1957; 45-credit Junior Certificates were granted to 59 students. This represents the largest number of Senior Certificates ever awarded.

Those students receiving Senior Certificates are as follows ("B" averages, or higher, are so indicated):

Business Administration:

Wilford Dean Anderson, Minneapolis; Lloyd Robert Berg, Minneapolis; Wilfred William Boche, St. Paul; Adrian Thomas Brown, St. Paul; Guilford Montgomery Burnett, Duluth; Vernon S. Carlson, Minneapolis; Lucille Cumins, "B" average, Oklahoma City, Oklahoma; Norman Wallace Dahl, Circle Pines; Max Freedland, St. Louis Park; Patricia McKnight Gibson, Minneapolis; James B. Jarvinen, St. Paul; Edward Perkins Lamphere, "B" average, Minneapolis; Elmer Andrew Lehman, Jr., Minneapolis; Donald Albert Olson, St. Paul; Glenn Herbert Omestad, Minneapolis; Clarence I. Onsrud, Minneapolis; Donald Lane Pomeroy, Minnetonka Beach; Arthur Ernest Schulz, "B" average, Minneapolis; Harry Colin Smith, St. Paul; John Akira Takekawa, Richfield; Roy Edwin Thompson, St. Louis Park; James Clarence Tinker, "B" average, Minneapolis; Michael Torjanski, South St. Paul.

General Engineering:

Donald Sydney Anderson, St. Louis Park; Thomas Arthur Baden, Richfield; Clyde Kenneth Branch, "B" average, Minneapolis; Warren Sandin Christenson, St. Paul; Neil Burton Coil, "B" average, St. Paul; Walter Joseph Heinze, St. Paul; Donald Charles Johnston, "B" average, Minneapolis; Donald Henry Kees, Ellsworth, Wisconsin; Daniel Stanley Kinseth, Minneapolis; Clarence Edwin Olson, St. Louis Park; Allan Leroy Ruby, "B" average, Minneapolis; James Waddington Smith, "B" average, Minneapolis; Clifford Carl Trogen, Minneapolis; Orlin LeRoy Wicks, Minneapolis.

Industrial Engineering:

Arthur Lloyd Christensen, Minneapolis; Robert Stanley Dahlquist, Los Angeles, California; John James Doherty, St. Paul; Gerald Alden Lee, Minneapolis; Joseph Thorald Russell, Minneapolis; James Edward Storms, "B" average, St. Paul; Siegel Solomon Varner, Minneapolis; Elvin Oliver Waldof, Minneapolis; Wesley William Walker, Minneapolis.

Those students receiving 45-credit Junior Certificates are as follows:

Liberal Arts:

Guilford Montgomery Burnett, "B" average, Duluth; Marjorie Ann Flaspeter, "B" average, St. Paul; Norma Christiansen Garvey, "B" average, Minneapolis; Donald Huneke Johnson, Minneapolis; Helen Dewey Pelland, "B" average, Minneapolis; John O. Roosen, Minneapolis; Robert E. Swanson, Stillwater.

Public Administration:

Julian Orton Asp, St. Paul; William Elmo Bender, Minneapolis; Harry Peter Groschel, "B" average, St. Paul; Paul Russell Staffeld, "B" average, Minneapolis; Carl William Vorlander, Richfield.

Business Administration:

Leon George Bougie, "B" average, St. Paul; Donald Hilton Branstad, "B" average, Minneapolis; Clarence J. Fenner, West St. Paul; Ray Joseph Kaiser, "B" average, St. Paul; Waldo Sidney Lindell, St. Paul; Beatrice Eliza Loney, "B" average, Regina, Saskatchewan; Richard Herman Mavison, Minneapolis; Donald Raymond Nagel, West St. Paul; Glenn Clifton Nelsen, West St. Paul; Howard Elvin Norgaard, St. Paul; Carrol Clifton Olson, Minneapolis; Robert Kinsey Pillsbury, Wayzata; Robert E. Swanson, Stillwater.

Industrial Relations:

James Samuel Glenn, Minneapolis; Byron Walter Kisner, Minneapolis; Raymond Gilbert Korpi, Minneapolis; Raymond Milton Olson, "B" average,

Eleven degree candidates at the June 9, 1956, Commencement exercises completed all or a large part of their studies through University of Minnesota evening classes.

Three of these students were graduated with honors; four won election to honor societies.

For the Bachelor of Business Administration degree: Richard Orville Long and Stanley Marvin Nielsen, both St. Paul, and John O. Roosen, Minneapolis, did all of their work in evening classes, with the exception of a few credits granted for military service; Holger Louis Burgeson, Minneapolis, and William Edward Peter and Robert Wallace Trudeau, both St. Paul, took more than half of their total credits through evening classes; Bertram Thomas Caswell and Everett Stendahl, both Minneapolis, Allen Arthur Johnson, St. Paul, and Robert Kendrick Knowlton, Coon Rapids, completed more than half of their junior and senior years of study in night classes.

Richard Long was graduated With High Distinction and was elected to Beta Gamma Sigma, national honorary commerce society. Robert Knowlton was graduated With Distinction and was elected to Beta Gamma Sigma; Robert Trudeau was also elected to Beta Gamma Sigma.

For the Bachelor of Arts degree: Mrs. Elfriede Struss Meyer, of Minneapolis, has taken all of the credits for this degree in evening classes. She was graduated *cum laude* and was elected to Phi Beta Kappa—so far as is known, the only student elected to this chapter of the honor society with all evening class work.



Mrs. H. W. Meyer, who earned the Bachelor of Arts degree entirely through evening classes, was graduated *cum laude* and was elected to Phi Beta Kappa. Mrs. Meyer is a homemaker and the grandmother of three. A one-time church organizer and member of the Bach society, Mrs. Meyer's interests also include astronomy, geology, literature and—most recently—collecting and cataloguing wild flowers with Mr. Meyer's able assistance.

Minneapolis; Paul A. Ravenscraft, Minneapolis; George Francis Schuh, Minneapolis; Clarence Viitala, Minneapolis.

General Engineering:

Eugene John Confal, St. Louis Park; Duane Loren Devereaux, Minneapolis; Bradford Walter Genereaux, "B" average, St. Paul; Lyle Hubert Hanson, St. Paul; Alexander M. Hidy, Minneapolis; Roy Walter Holzer, "B" average, St. Paul; Eugene Daniel Kretchmer, St. Louis Park; Richard Lowell Larson, White Bear Lake; Ernest Albert Lehmann, Boyd; Henry Kazumi Makino, Minneapolis; Joseph Michael Paulaha, Minneapolis; G. Warren Quickert, "B" average, Kansas City, Kansas; Albert William Vranjes, Duluth; Charles Russel Weber, St. Paul; Robert William White, Glen Lake; Glenn Irvin Wilmot, Duluth.

Industrial Engineering:

Lyle Marlin Day, Minneapolis; Russell Ross Hulings, "B" average, Minneapolis; Fred Daniel Johnston, "B" average, Minneapolis; Robert Theodore Larson, Minneapolis; Gerald Alden Lee, Minneapolis; Daniel Marell, St. Paul; Robert Lawrence Plaman, Minneapolis; Donald Howard Sather, Minneapolis; Clifford Edward Stone, Minneapolis; Maurice Jacob Varland, Minneapolis.

The Interpreter

Published four times a year, January, March, June and September, by the General Extension Division, University of Minnesota, at Minneapolis 14.

Julius M. Nolte.....Dean
Huntington Miller.....Assistant Dean
Eleanor M. Salisbury.....Editor

June, 1956

General Extension Division Offices

Campus: 57 Nicholson Hall; Federal 8-8791.

Minneapolis downtown: 690 Northwestern Bank Building; Federal 2-0624.

St. Paul downtown: 553 Wabasha Street; Capital 2-6175.

Duluth: 110 New Garrick Building; Randolph 2-1745.

Juvenile Officers Meet on University Campus

The League of Minnesota Municipalities, the Center for Continuation Study, and the state Juvenile Officers Association are co-sponsoring a 10-week juvenile officers institute to provide police officers with specialized training in delinquency control.

The institute is the second of its type in the nation today and is being held at the Continuation Center, June 11 through August 17. Only the University of Southern California offers a specialized training program of similar scope and length.

Emphasis is placed upon the training of Minnesota residents, but the institute is open to police officers and others from adjacent states. The institute is based upon the recognition of the law enforcement officer as the key figure in delinquency control, its prevention and correction.

Municipal Officials Directory

The 1956 directory of Minnesota municipal officials, published annually by the League of Minnesota Municipalities, will soon be available at the League office, 15 Library Building.

The directory—the only one of its kind in the state—contains the names of both elected and appointed officials in municipalities of more than 1,000 population. For those municipalities under 1,000, clerks and mayors are listed. The 38-page booklet is priced at \$3.

League Convention

Detroit Lakes was the scene of the 42nd annual convention of the League of Minnesota Municipalities June 13-15.

Organizations closely affiliated with the League—such as the associations of mayors,

Leaders' Pamphlet in World Affairs Published

A how-to-do-it booklet for community leaders of groups interested in world affairs will be published this summer by the University of Minnesota Press. The pamphlet, *Community Education in World Affairs*, has been written by William C. Rogers, director of the State Organization Service and the Minnesota World Affairs Center at the University of Minnesota.

Information will be given on how to obtain appropriate speakers, how to organize and conduct discussion groups, where to find pamphlet materials and films, and how to publicize and finance group activities. The material is based on Mr. Rogers' long-time experience in world affairs education. Recently he was named chairman of the international affairs section of the Adult Education Association.

The booklet will be available in late summer. Prices, either for single copies or quantity lots, may be obtained from the University Press, 10 Nicholson Hall.

clerks and finance officers, engineers, managers, police chief and attorneys—held separate meetings to elect officers and conduct organizational business.

Among those who addressed the convention were: Governor Orville Freeman, State Civil Defense Director Hubert Schon, State Liquor Control Commissioner Harry Sieben, State Commissioner of Business Development James W. Clark, State Representative Aubrey Dirlam, *Minneapolis Star* and *Tribune* Editor Wilbur Elston, and American Municipal Association Executive Director Patrick Healy, Jr.

Legislative Conference

The regular, biennial legislative conference of the League of Minnesota Municipalities was held at Detroit Lakes June 15 to determine League commitments for the 1957 session of the state legislature.

The conference represented the final step in the League's legislative process. First step involves preparation of tentative resolutions by various League study committees. This year, study committees included Constitutional Revision; Revenues; Streets and Traffic; Planning; Personnel, Pensions and Insurance; Liquor Control; and General Legislation.

At the second stage, committee recommendations are screened by the League's Executive and Legislative committees. Approval by a two-thirds vote of the legislative conference is necessary to obtain League endorsement of a measure.

College Entrance by Correspondence Study

Students and teachers often use correspondence courses during the summer months to earn additional credits, to satisfy entrance requirements to technical college programs, or for teacher certification. This means that the Correspondence Study Department must operate throughout the calendar year and that registrations are accepted at any time.

Starting with the fall of 1956, students entering the University of Minnesota without the prerequisite high-school courses may have to take these courses in evening school. They can, however, be taken through correspondence, starting now.

The Institute of Technology, for example, requires elementary and higher algebra and plane and solid geometry for admission. While a student may be admitted with one deficiency, it is to his advantage to have all of the preparatory subjects completed prior to college entrance. Home study is convenient as it allows full employment yet provides an opportunity to satisfy the entrance requirements.

Bulletins describing high school and college courses are available from the Correspondence Study Department, 251 Nicholson Hall.

Tape-Lessons in Spanish Ready for Distribution

Spanish in Slow Motion, a new home study course with tape recordings, is offered by the Correspondence Study Department in cooperation with the Romance Languages Department and the Audio-Visual Extension Service.

Eight 30-minute tape-lessons and guide books teach all the fundamentals of Spanish available in a three-credit college course. Vowels, new consonant sounds, pronunciation principles and grammatical material are introduced one at a time. The teaching of each new principle is followed by examples, drill and review items. Regular dictation is included in the course, and written assignments are based on information gained from the tapes.

The course, designed to teach the student to hear, speak, read, write and comprehend a foreign language, was prepared by Santiago A. Cuneo, University associate professor of romance languages, and Herbert M. Willging, associate professor of foreign languages, St. Thomas College, St. Paul.

Tape-lessons may be purchased or rented, and the cost of the course varies according to the student's plan.

Additional information about *Spanish in Slow Motion* and registration blanks can be obtained by writing the Correspondence Study Department.

KUOM Heard Evenings Throughout Summer

On Monday evenings at 7:00, KUOM will broadcast a series of programs predicting "Minnesota's Tomorrow, the Economic Future of Our Region." E. W. Ziebarth, dean of the University's Summer Session, and his guests will discuss *The Resources of Minnesota and Her Neighbors*, for five weeks; *Changes in the Economic Structure of the Region*, during the following four weeks; and will conclude the series with three programs entitled *Summary and Prospects*.

An exciting new summer series of 13 programs on "Security and Civil Rights" is heard at 7:00 on Tuesday evenings. Among those who have recorded statements for this series are Herbert Brownell, United States attorney-general; J. Edgar Hoover, director of the Federal Bureau of Investigation; John B. Olverson, national defense director for the United States Chamber of Commerce; Patrick Murphy Malin, executive director of the American Civil Liberties Union; C. Dickerman Williams, former chief counsel for the United States Department of Commerce; Telford Taylor, former general in Army Intelligence and chief prosecutor at the Nuremberg Trials; and Owen Lattimore, professor at Johns Hopkins University.

Wednesday night is Minneapolis Symphony Orchestra concert night on KUOM. The music was recorded at several of the orchestra's regular concerts during its last season. The hour-long programs will be broadcast each Wednesday during June and July.

The summer broadcast hour from 7:00 to 8:00 on Thursday evenings has been reserved for a broadcast of the Little Orchestra Society Children's Concerts, a series which comes to KUOM from WNYC in New York.

A typical program opens with a "Just Listening" period, followed by a "Composition of the Day," "Story of the Day," and "Instrument of the Day." The July 19th concert will feature the world premiere of Harriett Johnson's "Pet of the Met," a musical and literary adaptation for soprano, baritone and orchestra from the picture book of the same name by Lydia and Don Freeman. Harriett Johnson, now a New Yorker, is a former Minnesotan and belongs to the Minnesota Branch of the National League of American Pen Women.

KUOM listeners will have an opportunity to hear some of the top speeches of the past months in the series, *Speeches of the Year*, scheduled for Friday evenings at 7:00.

During June and July, KUOM will broadcast speeches by the following: Henry Steele Commager, historian from Columbia University, *Federal Centralization and the Press*; poet T. S. Eliot, *Frontiers of Criticism*; Joseph O'Meara, dean of the College



Richard O. Long, Mrs. Long and Mike, Mary Jo, Barbara, Sandy and Ricky Long (6-months old Johnny didn't get in the picture). Mr. Long earned his Bachelor of Business Administration all in night school; he was graduated With High Distinction and won election to Beta Gamma Sigma. He is with the credit department of the First National Bank in St. Paul and is active in the American Institute of Banking, Community Chest, Junior Achievement and many other groups. (Story on page 1.)

Supervised Home Study Committee Appointed

A special committee has been appointed by Ray M. Wescott, President of the Minnesota Association of Secondary School Principals and Principal at Austin High School, to study and evaluate the usefulness of supervised high school correspondence courses.

Members of the committee are George Edberg, Assistant Director of Personnel for

of Law at Notre Dame University, *Freedom of Inquiry vs. Authority—Some Legal Aspects*; Judge Irving R. Kaufman, district judge for the southern district of New York, and presiding judge in the Rosenberg trials, *Americanism—Its Positive Aspects*; Gerald Moore, internationally known British pianist and accompanist, *The Accompanist Speaks*; Arnold Toynbec, British historian, *New Opportunities for Historians*; Sir Basil Henriques, British authority on juvenile delinquency, *Curbing Juvenile Delinquency*; and Ann Freemantle, literary critic, *Literature and Dogma*.

Saturday evenings, from 7:00 to 8:00, KUOM listeners will hear dramatizations from the British Broadcasting Corporation. Programs are to include *Defeat*, *Family Happiness*, *Nebuchadnezzar*, *Susannah and the Elders*, *Joan and the Judges*, *The Summoning of Everyman*, *Hunt Royal*, and *The Tragedy of Thermopylae*.

the St. Paul Public Schools, chairman; Frederick P. Abel, Assistant Principal, University High School; Harold C. Sutter, Principal, Anoka-Isanti Independent School District 212; Elmer Weltzin, Director, Elementary and Secondary Schools, State Department of Education; Henry Duell, Principal of Evening Classes, West High School, Minneapolis; Professor Robert Keller, College of Education, University of Minnesota. F. Lloyd Hansen, Director of the Correspondence Study Department, University of Minnesota, will be an ex-officio member of the committee.

It will be the purpose of this committee to examine the importance of correspondence education at the high school level and to make recommendations concerning its application. Inasmuch as the current high school program at the University is confined to such standard academic subjects as English, Algebra, Geometry, American History, World History, and Problems of Democracy, one of the phases of the committee's interest will be considering and recommending elective courses that can be used for high school credit and will be attractive to adults. The committee will also consider cooperation between the Principals Association, the State Department of Education and the University in the development and use of supervised correspondence courses at the high school level.

Information for Veterans

World War II Veterans

All World War II veterans who have been enrolled in the spring semester or spring quarter, 1956, are advised that their educational benefits under Public Law 346 will terminate on July 25, 1956. Tuition, fees, book and supply costs for 1956 summer session classes will be prorated by the Veterans Administration and will be paid only through July 25, 1956. Veterans who enroll in summer session evening classes will be billed by the General Extension Division for costs not paid by the Veterans Administration.

As of this date, the only exceptions are veterans who enlisted or reenlisted between October 6, 1945, and October 5, 1946. Educational benefits for these veterans will be terminated nine years from the end of their first period of enlistment or reenlistment.

World War II veterans who also were in service in the Korean War may be eligible for educational benefits under Public Law 550. Any veteran who thinks he is eligible for such benefits should contact the Veterans Office, 56 Nicholson Hall, for further information.

Korean Veterans

Any Korean veteran enrolled in spring semester or spring quarter classes of 1956 who failed to sign a monthly certification in the General Extension Division office, Room 57 Nicholson Hall, for the period June 1 through June 9 should do so promptly.

A few Korean veterans appear to think that signing monthly certifications is a perfunctory act. Since all moneys paid a Korean veteran by the Veterans Administration are based on monthly certification, the General Extension Division emphasizes that by signing a certification a Korean veteran is making a legal affidavit that he is still in attendance and completing assignments in all classes in which originally enrolled, unless there has been an official cancellation submitted to the Veterans Office, Room 56 Nicholson Hall. Also, in order to receive full reimbursement for fees, Korean veterans must take final examinations. Any veterans who receives a grade of Y or Z will have his registration canceled retroactively to the date of last attendance. Overpayment of tuition or educational allowance must be refunded to the Veterans Administration as determined by their Finance Office.

Because of apparent confusion regarding dates in initiating training, resuming training, or making changes in training programs, Korean veterans are urged to keep the following information in mind: 1) A Korean veteran beginning his training must be actually enrolled in and attending classes on or before his delimiting date, which date is three years from his date of separation from

New Films Listed

The following new films are available from the Audio-Visual Extension Service, TSMa 115, University of Minnesota, Minneapolis 14.

Age of Discovery, 1 reel
 Animal Friends, 1 reel, color
 Atom, The: How Big Is an Atom, 3 reels
 Atom, The: What Makes Atoms Stick Together? 3 reels
 Atom, The: Why Are Atoms Unpredictable? 3 reels
 Audio-Visual Materials in Teaching, 1½ reels
 Banister Wins the Mile Run, 3 reels
 Bill of Rights of the United States, The, 2 reels
 Boston Massacre, The, 3 reels
 Boy of India, A: Rama and His Elephant, 1 reel
 Boy of the Navajos, A, 1 reel
 Boy of the Seminoles, A, 1 reel
 Chamberlain at Munich, 3 reels
 Constitution of the United States, The, 2 reels
 December 7, 1941, 3 reels
 Declaration of Independence by the Colonies, 2 reels
 Detecting and Recording Skidmarks, 1 reel
 Exploring the Night Sky, 1 reel
 Friendly Giant: Chicken Little, Count-To-Ten, 1½ reels
 Friendly Giant: Cowboy Small, 1½ reels
 Friendly Giant: Nursery Rhymes, 1½ reels
 Friendly Giant: Raindrop Splash, 1½ reels
 Friendly Giant: Springtime for Jeanne-Marie, 1½ reels
 Friendly Giant: Where's the Bunny? 1½ reels
 Foreman Discovers Motion Study, 1½ reels
 Geesebook, The, 1½ reels
 Geography of the North Central States, 1½ reels
 Geography of the Pacific States, 1 reel
 Grant and Lee at Appomattox, 3 reels
 Gunfight at the O. K. Corral, The, 3 reels
 Hamilton-Burr Duel, The, 3 reels
 Hit and Run Investigation, 1 reel
 Hopi Indian Village Life, 1 reel
 How to Succeed in School, 1 reel
 Industrial Arts: Wood Finishing, 1½ reels
 Insects Astray, 3 reels
 Last Day of an English Queen, The, 3 reels
 Learning About Your Nose, 1 reel
 Life in a Coal-Mining Town, 1 reel
 Medieval Guilds, The, 2 reels
 Medieval Knights, The, 2 reels

active duty. The Veterans Administration makes no exception to this rule. The mere registration for classes does not constitute initiation of a training program. 2) A Korean veteran can interrupt his educational program for a period not to exceed 12 calendar months. He must reenroll so that he will be actually attending class 12 months from the last day of the last semester, quarter, or term in which he enrolled except that if his delimiting date has not been reached the interruption may be extended to the delimiting date. This means that if a term closed June 9, 1956, a veteran must be enrolled in and attending class on or before June 9, 1957. There are no exceptions to this rule. 3) A Korean veteran who has initiated his educational training and then decides that he would like to change his objective can do so without restriction if the change is requested and the new program started before his delimiting date. However, if he wishes to change his program after his delimiting date, the Veterans Administration will approve the change only if the change requested represents "normal progression." This has been defined as being a continuing educational program leading from one degree to a higher degree.

Goings-On at the University

SUMMER SESSION ENTERTAINMENT:

8:00 p.m., Northrop Memorial Auditorium. Open to the public without charge.
 July 3—Brink-Pinkham, Violin-Harpsichord Duo.
 July 5—Charles Carshon, actor, a program of American poetry.
 July 10—Summer Session Sinfonietta, Gerard Samuel, conductor, Daniel Kunin, pianist.
 July 17—Summer Session Symphony, Raymond C. Cutting, conductor, Piero Weiss, pianist.
 July 19—Robert Lighton, film.
 July 24—Summer Session Sinfonietta, Robert Andersen, conductor, Mary Ellen Jenkins, soprano.
 July 26—Emmet (Red) Ormsby, American League umpire for 19 years.
 July 31—Iris Mabry, dancer.
 August 2—Mardoni and Louise, "The Sixth Sense," lecture, demonstration, entertainment.
 August 7—Summer Session Symphony, Henry Dencke, conductor, Calvin Marsh, baritone.

COMMENCEMENT:

8:00 p.m., Northrop Memorial Auditorium.
 July 12—Address by Samuel C. Gale, chairman of the Governor's Committee to Study Future Needs of Higher Education in Minnesota, State Chairman of Crusade for Freedom, Trustee, Twin Cities Educational Television Corporation, "A Healthful Climate for Education."

UNIVERSITY THEATER:

8:30 p.m., Scott Hall.
 July 5-7—"The Enchanted," by Jean Giraudoux.
 July 19-21—"Thieves' Carnival," by Jean Anouilh.
 August 9-11—"Midsummer Night's Dream," by Shakespeare.

Men on the Mat, 2 reels
 Mural Making, 1 reel
 Painting Clouds, 1½ reels
 Questioning Drivers and Witnesses in Accident Cases, 1 reel
 Rescue of American Prisoners at Santo Tomas, The, 3 reels
 Union Research Director, The, 2 reels
 Using Analytical Tools, 1½ reels
 Washington, D.C.: Story of Our Capitol, 1 reel
 Weavers of the West, 1 reel, color
 What Our Town Does for Us, 1 reel
 Where Do Our Letters Go? 1 reel
 Whitney, Eli, Invents the Cotton Gin, 3 reels
 Why Study Home Economics, 1 reel
 Why Vandalism? 1½ reels
 Worms, 1½ reels
 Your Body During Adolescence, 1 reel
 Your Table Manners, 1 reel

The Interpreter

57 Nicholson Hall, Minneapolis 14

Entered as second-class matter, October 2, 1926, at the post office in Minneapolis, Minn., under the Act of August 24, 1912.